¿Por qué un lenguaje de programación sólo puede utilizarse en algunos sistemas operativos y en otros no?

Porque tiene que tener un sistema operativo similar al programa que fue copilado y misma arquitectura de cpu. Ejemplo si usas windows de 64 bit, no se puede usar en un sistema de 32 bit.

¿Qué tipo de máquina virtual soporta virtualBox?.

VirtualBox está diseñado para proporcionar un entorno de virtualización genérico para sistemas x86, puede ejecutar sistemas operativos invitados (OS) de cualquier tipo.

¿Qué función cumple el hypervisor en la virtualización?

Los hipervisores apoyan la creación y gestión de máquinas virtuales (VM) abstrayendo el software de un ordenador de su hardware. Los hipervisores hacen posible la virtualización traduciendo las peticiones entre los recursos físicos y los virtuales.

Si tengo más de una máquina virtual instalada, y una se rompe, ¿esto afecta a las demás? ¿por qué?

No, debido a que cada máquina virtual equivale a un "equipo nuevo" y por tanto lo que hago en una computadora no debería afectar a lo que ocurra con el resto.